

# ACORDUL PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PENTRU KONE RESIDENTIAL SERVICES („APD”)

## 1. Scopul și obiectul prelucrării datelor

Furnizarea Residential Services necesită colectarea și prelucrarea anumitor informații ale Utilizatorilor ce permit identificarea personală, astfel cum este indicat mai jos („Datele cu caracter personal”).

Dat fiind că societatea KONE a definit modul în care Datele cu caracter personal sunt prelucrate în decursul prestării acestor Servicii, Părțile la prezentul document sunt de acord ca KONE să fie considerată operator de date cu privire la Datele cu caracter personal, astfel cum este definit în Regulamentul General privind Protecția Datelor („RGPD”) (Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului).

Pentru a le permite Utilizatorilor să folosească și să beneficieze la maximum de Residential Services, Clientul colectează și păstrează Datele cu caracter personal în aplicațiile software puse la dispoziție de KONE, ca parte a KONE Residential Services („Software de gestionare”). În momentul în care facilitează această activitate de prelucrare a Datelor cu caracter personal, Clientul acționează în calitate de persoană împuternicită de operator, în sensul RGPD.

Prezentul APD prevede obligațiile și responsabilitățile Părților în legătură cu prelucrarea Datelor cu caracter personal descrisă mai sus. În măsura în care Clientul extrage Date cu caracter personal din Software-ul de gestionare, integrează Datele cu caracter personal în celelalte sisteme IT ale sale sau începe să prelucreze Date cu caracter personal în scopurile proprii care nu sunt descrise în prezentul APD, va fi considerat operator de date independent și va fi singurul răspunzător pentru acțiunile sale și pentru respectarea legilor aplicabile privind protecția datelor.

|   |   |
|---|---|
| <b>Scopul prelucrării Datelor cu caracter personal:</b>           | Clientul utilizează Residential Services în scopul gestionării accesului într-o Locație pe care o deține sau o administrează. Serviciile includ licența de utilizare a unui Software de gestionare, care permite gestionarea Datelor cu caracter personal aparținând rezidenților și vizitatorilor, precum și a cheilor digitale și a etichetelor cheilor aferente Locației.<br><br>Scopul specific este reprezentat de asigurarea și facilitarea accesului în Locație exclusiv persoanelor care sunt îndreptățite. |
| <b>Durata prelucrării Datelor cu caracter personal:</b>           | Datele cu caracter personal vor fi prelucrate atât timp cât Residential Services sunt prestate în virtutea Contractului.  |
| <b>Natura și scopul prelucrării Datelor cu caracter personal:</b> | Clientul este responsabil de colectarea inițială a datelor de bază ale Utilizatorului, pentru a putea să-i trimită Utilizatorului un cod de activare sau să îi ofere o etichetă pentru cheie care să îi permită Utilizatorului să înceapă să folosească Serviciile în Locația respectivă. De asemenea, Clientul are responsabilitatea de a gestiona Datele cu caracter personal (astfel cum sunt definite în secțiunea 3) pe durata Contractului.   |
| <b>Tipul de date cu caracter personal:</b>                        | numele, genul, adresa, numărul apartamentului, adresa de e-mail, numărul de telefon, numărul de interfon, identificatorul etichetei pentru cheie, permisiunile și utilizatorii subordonați creați aferenți Utilizatorului, data și ora accesării Locației.  |
| <b>Categoriile de persoane vizate:</b>                            | locuitorii și vizitatorii unei Locații, în momentul în care Residential Services sunt în uz.  |

Orice termeni care nu sunt definiți în prezentul document vor avea înțelesul care le este atribuit în RGPD.

## 2. Drepturile și obligațiile KONE în calitate de operator de date

### KONE va întreprinde următoarele:

- va prelucra Datele cu caracter personal în conformitate cu legile aplicabile privind protecția datelor și cu bunele practici de prelucrare a datelor;
- va furniza instrucțiuni documentate Clientului privind prelucrarea Datelor cu caracter personal;
- se va asigura că instrucțiunile pe care i le comunică Clientului respectă legile aplicabile;
- va păstra controlul și autoritatea asupra Datelor cu caracter personal;

- va răspunde oricăror solicitări de exercitare a drepturilor de către persoanele vizate, cu sprijinul Clientului;
- va fi informat și va desfășura inspecții în orice moment la Client pentru a se asigura de respectarea termenilor și a condițiilor prezentului Contract, primind fără întârziere, toate datele și informațiile necesare pentru monitorizarea respectării obligațiilor contractuale sau pe care acesta le-a solicitat în mod explicit;
- păstra titlul de proprietate și orice alte drepturi asupra Datelor cu caracter personal.

### 3. Drepturile și obligațiile Clientului în calitate de persoană împuternicită de operator

În momentul în care prelucrează Date cu caracter personal, Clientul:

- va prelucra Datele cu caracter personal în conformitate cu Contractul, cu prezentul APD, cu instrucțiunile scrise ale KONE și cu legile aplicabile Clientului;
- se va asigura că accesul la Datele cu caracter personal este limitat la acele persoane care au nevoie de acces la ele în scopurile prevăzute mai sus și că persoanele autorizate să prelucreze Datele cu caracter personal intră sub incidența unei obligații contractuale sau legale de confidențialitate. În mod special, Clientul va lua cunoștință și va fi de acord cu faptul că Clientului nu îi este permis să partajeze parolele și/sau numele de utilizator atribuite pentru accesarea Datelor cu caracter personal către utilizatori neautorizați, iar Clientul va fi responsabil de confidențialitatea și utilizarea parolelor și a numelor de utilizator ale Clientului (inclusiv ale angajaților săi);
- luând în considerare stadiul dezvoltării tehnologice și costul implementării măsurilor, va întreprinde toate măsurile adecvate de natură tehnică și organizatorică pentru a asigura protecția Datelor cu caracter personal împotriva prelucrării neautorizate sau ilicite a Datelor cu caracter personal și a pierderii sau a distrugerii ori a deteriorării accidentale a Datelor cu caracter personal, astfel cum se prevede în conformitate cu articolul 32 din RGPD;
- luând în considerare natura prelucrării, îi va oferi asistență societății KONE pentru a răspunde solicitărilor persoanelor vizate care își exercită drepturile. Aceasta va include, fără limitare:
  - actualizarea sau corectarea Datelor cu caracter personal, conform informațiilor sau solicitărilor Utilizatorului; și
  - ștergerea Datelor cu caracter personal, conform solicitărilor Utilizatorului.
- cu privire la Utilizatorii care aleg să utilizeze Residential Services fără a descărca aplicația furnizată de KONE, va oferi asistență societății KONE, furnizându-le acestor Utilizatori informații despre prelucrarea Datelor lor cu caracter personal în momentul colectării inițiale a datelor cu caracter personal ale acestor Utilizatori, transmitându-le respectivilor Utilizatori o declarație de confidențialitate redactată de KONE, în Software-ul de gestionare sau conform altor instrucțiuni scrise ale KONE;
- va înștiința fără întârziere KONE în momentul recepționării unei solicitări sau reclamații din partea unui Utilizator, care implică Datele cu caracter personal;
- în momentul în care apelează la subcontractanți pentru prelucrarea Datelor cu caracter personal („Subcontractanți”), se va asigura că Subcontractanților li se aplică obligații echivalente în legătură cu prelucrarea Datelor cu caracter personal, similare celor cărora le este supus și Clientul în virtutea prezentului APD. Clientul va rămâne răspunzător pentru acțiunile oricăror Subcontractanți ai săi, similar propriei sale răspunderi pentru acțiunile sale. Dacă Clientul este înregistrat sau Locația este situată în Uniunea Europeană, Clientul va semna și clauzele contractuale emise de Comisia Europeană, prin decizia 2010/87/UE privind transferurile internaționale de Date cu caracter personal împreună cu orice Subcontractant aflat în exteriorul UE/SEE sau care prestează servicii de prelucrare a Datelor cu caracter personal în exteriorul UE/SEE sau care asigură în alt mod legalitatea respectivelor transferuri în conformitate cu RGPD. KONE va avea dreptul de a primi, la cerere, datele de contact ale Subcontractanților;
- de îndată ce va fi posibil în mod rezonabil, dar cel târziu în 24 (douăzeci și patru) de ore de la luarea la cunoștință a încălcării a securității datelor cu caracter personal, va notifica KONE cu privire la acest lucru, la adresa: [security@kone.com](mailto:security@kone.com) și va oferi sprijin în investigarea, verificarea, atenuarea și remedierea încălcării, precum și în privința oricărei notificări necesare ce trebuie adresată autorităților responsabile de protecția datelor și persoanelor vizate; Clientul îi va indica lui KONE următoarele aspecte cu privire la încălcarea securității: o descriere a caracterului și naturii încălcării securității datelor cu caracter personal, inclusiv, acolo unde este posibil, categoriile și numărul aproximativ al persoanelor vizate în cauză, categoriile afectate

și numărul aproximativ de tipuri de prelucrări de date cu caracter personal; o descriere a consecințelor probabile ale încălcării securității datelor cu caracter personal și o descriere a măsurilor adoptate sau propuse pentru remedierea încălcării securității datelor cu caracter personal și, dacă este necesar, a măsurilor pentru atenuarea sau limitarea eventualelor efecte negative ale acesteia;

- (ix) va întreprinde orice altă măsură solicitată în mod rezonabil de KONE pentru a se asigura că respectă legislația aplicabilă privind protecția datelor; și
- (x) va purta răspunderea completă și exclusivă pentru gestionarea drepturilor de acces ale Utilizatorilor în Locație și va inactiva sau șterge (după cum va fi cazul) din Software-ul de gestionare Utilizatorii care nu mai sunt autorizați să aibă acces în Locație.

#### **4. Răspundere și Acțiuni în Regres**

Clientul este răspunzător față de KONE pentru executarea completă și la timp a tuturor obligațiilor ce îi revin în sarcina acestuia din prezentul ADP, din legislația aplicabilă și din orice alte instrumente agreate de Părți sau aplicabile prelucrărilor de date cu caracter personal la care se referă acest ADP, inclusiv a obligațiilor privind confidențialitatea și securitatea datelor cu caracter personal, respectarea limitelor transmise sau derivând din instrucțiunile KONE, îndeplinirea obligațiilor față de persoana vizată, și pentru respectarea obligațiilor Subcontractanților pe care îi numește pentru îndeplinirea sarcinilor asumate prin Contract și/sau prezentul ADP.

Clientul va despăgubi pe KONE în integralitate împotriva oricăror prejudicii materiale sau morale, directe sau indirecte, inclusiv cheltuieli judiciare și onorarii ale avocaților sau sancțiuni impuse de orice autoritate competentă, ca urmare a neglijenței, neexecutării sau executării neconforme sau cu întârziere a oricăror obligații prevăzute în sau derivând din prezentul ADP sau a prevederilor legii aplicabile în legătură cu executarea acestui ADP. Clientul va despăgubi pe KONE de orice prejudicii de imagine sau reputaționale, pierdere de beneficii sau profit care pot deriva din încălcarea Contractului sau a prevederilor legii aplicabile în legătură cu executarea acestui ADP.